

## VERTALING

N. 93 — 2260

## WAALS MINISTERIE VOOR UITRUSTING EN VERVOER

[C — 27378]

**24 JUNI 1993. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van wijzigingen in de statuten van de « Société régionale wallonne du Transport » (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op de artikelen 2, 4, 5 en 6;

Gelet op de statuten van de « Société régionale wallonne du Transport », goedgekeurd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 15 november 1990;

Gelet op de beslissing van 4 juni 1993 van de algemene vergadering van voornoemde Maatschappij;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer,

Besluit :

**Artikel 1.** De wijzigingen in de statuten van de « Société régionale wallonne du Transport » zijn goedgekeurd zoals ze geformuleerd zijn in de beslissing van de algemene vergadering van 4 juni 1993 en weergegeven zijn in de bijlage.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

**Art. 3.** De minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 juni 1993.

De Voorzitter van de Regering,  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Vervoer,

A. BAUDSON

## Bijlage

*Eensluidend uittreksel van de notulen van de algemene vergadering van 4 juni 1993*

Punt 5 op de agenda : Statutaire wijzigingen

Beslissing : Om de statuten in overeenstemming te brengen met het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, zoals gewijzigd bij het decreet van 26 november 1982, keurt de algemene vergadering de volgende wijzigingen goed :

**Artikel 13.** Een tweede paragraaf toevoegen : « De directeur-generaal van de Algemene Directie Vervoer van het Ministerie voor Uitrusting en Vervoer woont de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij. »

**Artikel 25. 6.** Vervangen door volgende zin : « sluit enerzijds het beheercontract met de Executieve en anderzijds de beheercontracten met de Executieve en de exploitatiemaatschappij ».

**Artikel 25. 7.** De woorden : « en inzonderheid degenen betreffende het rollend en het uitrustingsmaterieel voor de exploitatiemaatschappijen » schrappen.

**Artikel 25. 7bis.** de woorden : « doet de gegroepde bestellingen en aankopen van rollend en uitrustingsmaterieel voor rekening van de exploitatiemaatschappijen » toevoegen.

**Artikel 25. § 2.** aan het einde van de zin de woorden « met uitzondering van punt 28 » toevoegen.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERIE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 93 — 2261

**20 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une dotation à la Société Régionale du Port de Bruxelles**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 janvier 1993 portant adoption des statuts du Port de Bruxelles;

Vu le vote du budget administratif ajusté de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1993, en date du 18 juni 1993, par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 93 — 2261

**20 JULI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toekenning van een dotatie aan de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 januari 1993 houdende aanneming van de statuten van de Haven van Brussel;

Gelet op de door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bij stemming van 18 juni 1993 aangepaste administratieve begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1993;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des sites d'activité économique désaffectés,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une dotation de F 240 000 000 (deux cent quarante millions de francs) est accordée pour l'année 1993 à la Société Régionale du Port de Bruxelles, à charge des crédits de la division 12 — Programme 05 — activité 0 — allocation de base 61.01 du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1993.

**Art. 2.** La dotation prévue à l'article 1<sup>er</sup> est liquidée à charge des crédits d'ordonnement prévus à la division 12 — programme 05 — activité 0 — allocation de base 61.01 à concurrence d'une tranche de F 87 500 000 (quatre-vingt-sept millions cinq cent mille francs) pour le 1<sup>er</sup> trimestre et de trois tranches trimestrielles de F 50 833 333 (cinquante millions huit cent trente-trois mille trois cent trente-trois) à l'échéance du 15 juin, du 15 septembre et du 15 décembre 1993.

La dernière tranche sera liquidée après avis préalable du Ministre du Budget.

**Art. 3.** Les sommes visées par le présent arrêté seront payées au compte n° 091-0107756-18 ouvert au nom du Port de Bruxelles.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les Travaux publics et les Communications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 1993.

Le Ministre-Président  
et Ministre de l'Aménagement du Territoire,  
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Travaux publics, des Communications  
et de la Rénovation des sites d'activité économique désaffectés,

J.-L. THYS

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Verkeerswezen en de Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel wordt voor het jaar 1993 een dotatie toegekend ten belope van F 240 000 000 (tweehonderd veertig miljoen frank), ten laste van de kredieten van de afdeling 12 — programma 05 — activiteit 0 — basisallocatie 61.01 van de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1993;

**Art. 2.** De vereffening van de in artikel 1 bedoelde dotatie geschiedt ten laste van de ordonnanceringskredieten vastgesteld in artikel 12 — programma 05 — activiteit 0 — basisallocatie 61.01, in een gedeelte ten bedrage van F 87 500 000 (zeventachtig miljoen vijfhonderdduizend frank) voor het 1<sup>e</sup> trimester en drie driemaandelijke gedeelten van F 50 833 333 (vijftig miljoen achthonderddrieëndertigduizend driehonderd drieëndertig) die respectievelijk vervallen op 15 juni, 15 september en 15 december 1993.

De laatste schijf zal worden uitgekeerd na voorafgaand advies van de Minister van Begroting.

**Art. 3.** De in dit besluit vermelde bedragen zullen worden gestort op de rekening nr. 091-0107756-18 geopend op naam van de Haven van Brussel.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid Openbare Werken en Verkeerswezen behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 1993.

De Minister-Voorzitter  
en Minister van Ruimtelijke Ordening,  
Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Openbare Werken, Verkeerswezen  
en de Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

**6 AOUT 1993.** — Arrêté ministériel de concession pour la recherche et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental de la Belgique

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 13 juin 1969 sur le plateau continental de la Belgique;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1974 relatif à l'octroi de concessions de recherche et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental;

Vu l'arrêté royal du 16 mai 1977 portant des mesures de protection de la navigation, de la pêche maritime, de l'environnement et d'autres intérêts essentiels lors de l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes du lit de la mer et du sous-sol dans la mer territoriale et sur le plateau continental;

Vu la requête du 28 octobre 1992 par laquelle la S.A. Charles Kesteleyn, Stapelplein 46, à 9000 Gand, sollicite une concession de recherche et d'exploitation de sable et de gravier sur le plateau continental de la Belgique.

Considérant que le dossier de la demande est constitué conformément aux dispositions de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 7 octobre 1974 relatif à l'octroi de concessions de recherche et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental et qu'il a été inscrit à la diligence du Directeur général des Mines, dans le registre ad hoc;

Considérant que notification de l'inscription a été donnée à la requérante;

Considérant qu'en application de l'article 3 de l'arrêté royal précité, un exemplaire de la demande et de ses annexes a été transmis pour avis aux Ministres ayant les Affaires Etrangères, les Communications, les Travaux publics, l'Agriculture, la Santé publique et la Défense nationale dans leurs attributions;

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

**6 AUGUSTUS 1993.** — Ministerieel besluit houdende concessie voor de exploratie en de exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat van België

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 13 juni 1969 inzake het continentaal plat van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 betreffende het verlenen van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 mei 1977 houdende maatregelen tot bescherming van de scheepvaart, de zeevisserij, het milieu en andere wezenlijke belangen bij de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van de zeebedding en de ondergrond in de territoriale zee en op het continentaal plat;

Gelet op de aanvraag van 28 oktober 1992 waarbij de N.V. Charles Kesteleyn, Stapelplein 46, te 9000 Gent, concessie verzoekt voor exploratie en exploitatie van zand en grind op het continentaal plat van België;

Overwegende dat het aanvraagdossier samengesteld werd zoals voorgeschreven door artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 betreffende het verlenen van concessies voor de exploratie en exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat en dat het door toedoen van de Directeur-Generaal der Mijnen werd ingeschreven in het daartoe bestemde register;

Overwegende dat de aanvrager in kennis werd gesteld van de inschrijving;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 3 van het voormelde koninklijk besluit, een exemplaar van het verzoekschrift en van de bijlagen gezonden werd voor advies aan de Ministers die Buitenlandse Betrekkingen, Verkeerswezen, Openbare Werken, Landbouw, Volksgezondheid en Landsverdediging in hun bevoegdheid hebben;